

# Studieplan for Spansk, årsstudium, deltid (2021–2023)

## Fakta om programmet

**Studiepoeng:** 60

**Studiets varighet:** 2 år

**Undervisningsspråk:** Se den enkelte emnebeskrivelse.

**Studiested:** Nettbasert studium med mulighet for veiledning på studiested Halden.

## Innholdsfortegnelse

- Informasjon om studiet
- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Studieopphold i utlandet
- Jobb og videre studier
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

## Informasjon om studiet

Det anbefales forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående opplæring.

## Hva lærer du?

### Studiets læringsutbytte

Kunnskap

Kandidaten:

- har gode kunnskaper om moderne spansk språk
- har kunnskaper om og innsikt i historie, samfunnsutvikling og litteratur i det spanskspråklige området

Ferdigheter

Kandidaten:

- har utviklet de kommunikative språkferdighetene: lytte- og leseforståelse, muntlig produksjon og muntlig samt handling samt skriftlig produksjon
- er i stand til å tilpasse språket til kommunikasjonssituasjonen
- kan analysere og reflektere over historiske utviklingslinjer og samfunnsmessige forhold i det spanskspråklige området

- kan redegjøre for og reflektere over form og innhold i spanskspråklige litterære tekster og andre kulturuttrykk

Generell kompetanse

Kandidaten:

- har utviklet en generell kjennskap til språk, kultur og historie i Spania og Latin-Amerika, og er i stand til å ta i bruk og videreutvikle denne kompetansen

## Opptak

Generell studiekompetanse eller realkompetanse.

## Oppbygging og gjennomføring

### Studiets oppbygging og innhold

Studiet består av seks obligatoriske emner, alle med et omfang på 10 studiepoeng.

- Spansk og latinamerikansk kultur 1
- Spansk og latinamerikansk litteratur 1
- Spansk grammatikk 1
- Spansk og latinamerikansk kultur 2
- Spansk og latinamerikansk litteratur
- Spansk grammatikk 2

Litteratur- og kulturremnene gir studentene innblikk i og mulighet til å gå dypere inn i utvalgte temaer innen spansk og latinamerikansk litteratur, historie, kultur og samfunnsmessige fenomener. I grammatikkemnene tilegner studentene seg kunnskaper om modernespannsk språk.

Anbefalt studieprogresjon:

1. studieår:

I høstsemesteret:

SSP10719 Spansk og latinamerikansk kultur 1 (10 studiepoeng)

SSP10819 Spansk og latinamerikansk litteratur 1 (10 studiepoeng)

I vårsemesteret:

SSP11719 Spansk og latinamerikansk kultur 2 (10 studiepoeng)

I første studieår gis det en innføring i kulturelle og litterære temaer og det legges vekt på muntlig og skriftlig ferdighetstrening, samt lesing og tolkning av spanskspråklige tekster.

2. studieår:

I høstsemesteret:

SSP10619 Spansk grammatikk 1 (10 studiepoeng)

I vårsemesteret:

SSP11619 Spansk grammatikk 2 (10 studiepoeng)

SSP11819 Spansk og latinamerikansk litteratur 2 (10 studiepoeng)

I andre studieår legges det vekt på at studenten skal utvikle sin grammatiske kompetanse i spansk og bygge videre på litteraturkunnskapene fra første studieår. I emnet Spansk grammatikk 1 tilegner studentene seg kunnskaper om og bygger opp et begrepsapparat innen spansk grammatikk. Hovedfokuset i Spansk grammatikk 2 vil ligge på videreutvikling av grammatikk-kunnskaper og begrepsapparatet. Grammatiske temaer belyses fra ulike innfallsvinkler og bearbeides gjennom oppgaveløsning.

I litteratur- og kulturremne videreutvikler studentenesine språkferdigheter og analytiske evner: Kulturremnet omhandler spansk og latinamerikansk historie samt aktuelle samfunnsproblemer og kulturfenomener. Fagstoffet bearbeides gjennom ulike muntlige og skriftlige øvelser. Det legges opp til ulike tilnærminger til spanskspråklige filmer og filmsjangeren og lesing av tekster i ulike sjangere, blant annet skjønnlitteratur og faglige artikler, som vil danne grunnlag for diskusjon og refleksjon rundt temaene. Studentene tilegner seg et relevant og nyansert vokabular for å kunne redegjøre for og reflektere over ulike aspekter ved spanskspråklig kultur og samfunn. I litteraturemnet gis en innføring i enkelte retninger i spansk og latinamerikansk litteratur. Studentene skal lese og analysere utvalgte verk og tekster i ulike sjangere, samt sette seg inn i faglige og populærvitenskapelige tekster.

## Undervisnings-, lærings- og vurderingsformer

Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen er nettbasert og foregår i større og mindre grupper på dag- og ettermiddags-/kveldstid.

Deltakelse i undervisningen er ikke obligatorisk, men det anbefales å følge den.

I tillegg tilbys det to frivillige samlinger pr. semester hvis antall studenter er tilstrekkelig (minimum fem studenter).

Arbeidskrav og vurderingsformer

Tilbakemelding til studenter skjer på arbeidskrav og i forbindelse med innleveringer og presentasjoner. Alle arbeidskrav må være godkjent for å kunne fremstille seg til eksamen.

For å kunne vurdere kunnskapene og språkferdighetene nevnt i læringsutbyttet benyttes det både skriftlige og muntlige individuelle eksamenformer.

Karakterskala A-F.

## Forsknings- og utviklingsarbeid

Undervisning og veiledning i studiet skal være forskningsbasert, knyttet til utviklingsarbeid i privat og offentlig virksomhet, og gi oppdatert og bred kunnskap. Studentene skal få innsikt i nyere utviklingstrekk i fagområdet, få kildekompetanse, og bli øvd i kritisk tenkning.

## Internasjonalisering

Litteraturen er på spansk. Faglærerne har delvis norsk og delvis spanskspråklig bakgrunn.

Det benyttes utenlandske gjesteforelesere i flere emner.

## Evaluering av studiet

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er høyskolen avhengig av studentenes tilbakemeldinger og at du deltar i evaluering av studiene. Dette studieprogrammet blir jevnlig evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

- Høyskolen gjennomfører periodisk programevaluering.
- Det blir gjennomført evalueringer av de enkelte emnene etter rutinen for kvalitetsarbeid ved Høyskolen i Østfold.

## Litteratur

- Se den enkelte emnebeskrivelse.
- Litteraturlister som er publisert for emner fram i tid kan bli oppdatert foran hvert semester.

## Studieopphold i utlandet

Et studieopphold ved en av høgskolens samarbeidsinstitusjoner i utlandet anbefales sterkt i løpet av studietiden. Dette må skje innenfor en gradsutdanning.

På høgskolens websider for utveksling vil man finne mer detaljert informasjon om institusjoner i utlandet som høgskolen har utvekslingsavtaler med:  
<https://www.hiof.no/studier/utveksling/>

## Jobb og videre studier

Fullført og bestått studium kvalifiserer studenter for å søke opptak til Spansk påbyggingsstudium.

Årsstudiet i fransk kan inngå som en 60-studiepoengsenhet i Bachelorstudium i språk ved Høgskolen i Østfold. Les mer om studiet på  
<https://www.hiof.no/studier/programmer/bspr-bachelorstudium-i-sprak/index.html>

Med bestått bachelorgrad med fordypning i spansk kan studenten søke seg videre til mastergradsstudium. Høgskolen i Østfold tilbyr Masterstudium i fremmedspråk i skolen med spansk.

Sammen med et masterstudium i et relevant undervisningsfag, for eksempel spansk, og praktisk-pedagogisk utdanning kvalifiserer studiet for lektorkompetanse i skoleverket.

Spansk gir en utdanning som kan brukes både i skoleverket og på alle andre områder i samfunnet hvor språk- og kulturkunnskaper er viktige, som f. eks. i kultursektoren, offentlig virksomhet og i reise- og næringslivet. De spanskspråklige områdene av verden har voksende betydning for Norge, politisk, økonomisk og kulturelt.

## Studieplanen er godkjent og revidert

### Studieplanen er godkjent

Dekan Trond Hammervoll, 22. desember 2020.

### Studieplanen gjelder for

Studieplanen gjelder for perioden 2021-2023.

### Studieprogramansvarlig

Fakultet for lærerutdanninger og språk.  
Instituttleder Martin Hollmann.

## Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

## Høst 2021

### Obligatorisk emner

SSP10719 Spansk og latinamerikansk kultur 1	10 stp
SSP10819 Spansk og latinamerikansk litteratur 1	10 stp

## Vår 2022

### Obligatorisk emner

SSP11719 Spansk og latinamerikansk kultur 2	10 stp
--	--------

## Høst 2022

### Obligatorisk emner

SSP10619 Spansk grammatikk 1	10 stp
---------------------------------	--------

## Vår 2023

### Obligatorisk emner

SSP11619 Spansk grammatikk 2	10 stp
SSP11819 Spansk og latinamerikansk litteratur 2	10 stp

# SSP10719 Spansk og latinamerikansk kultur 1 (Høst 2021)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig fakultet:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet for veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlige:** Marcos Fabiàn Mosenson, Berit Grønn

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Anbefalte forkunnskaper
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium - heltid og deltid.

Obligatorisk emne i 60-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudium i språk (Språkvalg Spansk).

Valgemne for studenter i Bachelorstudium i internasjonal kommunikasjon.

## Anbefalte forkunnskaper

Forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående skole anbefales.

# Undervisningssemester

Spansk, årsstudium, heltid: 1. semester (høst).

Spansk, årsstudium deltid: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i språk, språkvalg Spansk: 1. eller 3. semester (høst)

Bachelorstudium i internasjonal kommunikasjon: 5 semester (høst)

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap

Kandidaten

- har kunnskaper om spansk uttale og intonasjon
- har kunnskaper om utvalgte temaer innen spansk og latinamerikansk dagligliv, kultur og historie
- har kjennskap til kulturelle og samfunnsmessige forhold i spanskspråklige områder
- har et godt utviklet og differensiert ordforråd innen områder som dagligliv, kultur og historie
- kjenner til noen sentrale språklige varianter i målområdet

Ferdigheter

Kandidaten

- kan uttrykke seg muntlig på spansk med sammenheng og relativt god flyt
- kan innhente og kritisere informasjon fra ulike, spanskspråklige kilder og anvende informasjonen i presentasjon og diskusjon om fagstoff
- kan gjøre rede for og diskutere, ulike dagligdags, kulturelle, historiske og samfunnsmessige temaer på en forståelig og strukturert måte tilpasset målgruppe og kommunikasjonssituasjon
- har innsikt i ulike strategier for å forstå muntlige og skriftlige tekster på spansk
- har innsikt i ulike strategier for å produsere muntlige tekster på spansk

Generell kompetanse

Kandidaten kan

- forstå og ta stilling til innholdet i spanskspråklige tekster om dagligliv, kultur og historie
- skaffe seg oversikt over, sette seg inn i og utforske kulturelle og samfunnsmessige problemstillinger i målområdet
- bruke spanske ord, språk- og tekststrukturer selvstendig og på en hensiktsmessig måte i formidling av fagstoff

# Innhold

I undervisningen legges det til rette for at studentene skal kunne tilegne seg nye kunnskaper og utvikle kommunikative språkferdigheter på spansk gjennom å forstå, videreformidle og diskutere kulturelle og samfunnsmessige forhold, som dagligliv, kulturuttrykk, levemåter og tradisjoner. Det vil også fokuseres på et utvalg historiske temaer. Gjennom å innhente informasjon, legge den fram og diskutere den med faglærer og medstudenter, vil studentene kunne skaffe seg oversikt over fagstoffet, velge ut og fordype seg i enkelte temaer, opparbeide seg et variert og nyanisert ordforråd og reflektere over egen og andres språkbruk på spansk. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

I dette emnet vektlegges oppøving i de kommunikative språkferdighetene lesing og muntlighet (lytte, muntlig produksjon og muntlig samhandling).

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisning og veiledning foregår på nett via digitale samarbeidsverktøy og læringsplattform. Det forventes at studentene deltar aktivt i gjennomgang av og i samtaler om fagstoffet og at de setter av tid til for- og etterarbeid i forbindelse med undervisningen. Studentene vil bli trent i å legge frem, diskutere og reflektere over historiske, samfunnsmessige og kulturelle forhold i målgrupprådet. Gjennom ulike tekstmøter, oppgaver og øvelser vil studentene bli bevisstgjort egne lesestrategier og hvordan ord og begreper brukes i ulike kontekster.

Det vil være mulighet for begrenset veiledning og undervisning i Halden hvis ønskelig, og hvis antall studenter er tilstrekkelig. Studentene må påberegne at de må arbeide med temaer i emnet på egen hånd og/eller sammen med medstudenter, for eksempel ved å finne fram til, velge ut og sette seg inn i relevante kilder, fordype seg i enkelte temaer og forberede innlegg.

## Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Én muntlig presentasjon individuelt, i par eller gruppe (10-20 minutter) om et selvvalgt tema med påfølgende samtale om presentasjonens innhold. Tema og presentasjonsform avtales med faglærer på forhånd.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell muntlig eksamen, varighet ca. 30 minutter

Muntlig eksamen består av to deler: I den første delen legger kandidaten fram et selvvalgt tema (5-10 minutter). Den andre delen inneholder historiske, samfunnsmessige og kulturelle temaer som er blitt omhandlet i emnet.

Ingen hjelpemidler tillatt. Karakterskala A-F.

Som hovedregel gjennomføres muntlig eksamen via digitalt samarbeidsverktøy på nett. Det er også mulig å avlegge muntlig eksamen på campus.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.



# Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

Midtsemesterevaluering og løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- Lærergruppe
- Studieleder
- Programutvalg

## Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 2. april 2019.

Gravina, Scott m.fl. (2015). *Épocas y Avances: Lengua en su contexto cultural*. New Haven and London: Yale University Press

López Moreno, C. (2014). *España contemporánea*. Madrid: Editorial SGEL. (utvalgte deler)

Utvalgte nettressurser oppgis ved studiestart.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 29. des. 2023 03:03:26

# SSP10819 Spansk og latinamerikansk litteratur 1 (Høst 2021)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig fakultet:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet for veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Berit Grønn

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Anbefalte forkunnskaper
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Vilkår for ny/utsatt eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium - heltid og deltid.

Obligatorisk emne i 60-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudium i språk (Språkvalg Spansk).

## Anbefalte forkunnskaper

Forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående skole anbefales.

# Undervisningssemester

Spansk, årsstudium, heltid: 1. semester (høst).

Spansk, årsstudium deltid: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i språk, språkvalg Spansk: 1. eller 3. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap

Studenten har

- kunnskaper om utvalgte teksttradisjoner og ulike tekstuttrykk, som narrativetekster, dikt, musikk og kunst i spanskspråklige områder
- god kjennskap til tema og virkemidler i et utvalg spanskspråklige tekster i ulike sjangere og ulike medier

Ferdigheter

Studenten

- kan forstå, gjøre rede for og reflektere over innholdet og virkemidler i litterære, sammensatte og audiovisuelle tekster
- kan sette spanskspråklige tekster i ulike sjangere og ulike medier inn i en sosial, historisk og litterær kontekst
- kan gjenkjenne og redegjøre for særtrekk i utvalgte skriftlige, sammensatte og audiovisuelle tekster på en oversiktlig og strukturert måte
- har innsikt i ulike strategier for å forstå muntlige og skriftlige tekster på spansk
- har innsikt i ulike strategier for å produsere skriftlige tekster på spansk

Generell kompetanse

Studenten kan

- forstå, formidle og reflektere over form og innhold i spanskspråklige tekster og kulturuttrykk i ulike sjangere og medier
- videreutvikle egne kunnskaper om spanskspråklig samfunn og kultur
- vedlikeholde og videreutvikle lese- og skriveferdigheter i spansk

## Innhold

I undervisningen legges det til rette for at studentene skal kunne forstå og gjøre rede for innhold og virkemidler i utvalgte spanskspråklige tekster fra forskjellige epoker, så vel innen skjønnlitteratur som sakprosa. Arbeid med sammensatte og audiovisuelle tekster vil også bli vektlagt. På denne måten vil studentene få innblikk i ulike tekstuttrykk og teksttradisjoner i målgrupprådet. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisning og veiledning foregår på nett via digitale samarbeidsverktøy og læringsplattform. Det forventes at studentene deltar aktivt i gjennomgang av og i samtaler om fagstoffet og at de setter av tid til for- og etterarbeid i forbindelse med undervisningen. Studentene vil bli trent i å legge frem, diskutere og reflektere over innhold og form i utvalgte tekster og sette dem inn i en sosialhistorisk og litterær kontekst. De vil også bli trent i å redegjøre for innhold og synspunkter i spanskspråklige tekster i ulike sjangere og medier.

Studentene forventes å være aktive i gjennomgang av fagstoffet, delta i samtaler og gi responstil hverandre, og slik bidra i utviklingen av egen og andres språklige ferdigheter og innsikt.

Det vil være mulighet for begrenset veiledning og undervisning i Halden hvis ønskelig, og hvis antall studenter er tilstrekkelig. Det legges opp til aktiv studentdeltakelse i undervisningen. Studentene må påberenge at de må arbeide med tekstforståelse- og formidling på egen hånd og/eller sammen med medstudenter i for- og etterkant av undervisningen.

## Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Individuell mappevurdering.

Vurdering skjer på grunnlag av ei mappe med tekster som studentene skriver i løpet av semesteret. Mappa består av én oppgave av mindre omfang (ca. 500-800 ord) og én oppgave av større omfang (ca. 1500-2000 ord).

Oppgavene skal være tekstdokumenter (1 1/2 linjeavstand), inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Oppgavene skal leveres til avtalt tidspunkt. Studentene får individuell undervisningsveiledning. Nærmere informasjon om oppgavene gis i undervisninga. Ved bedømmelsen blir det tatt hensyn til tekstforståelse, selvstendighet, kunnskapsnivå og formuleringsevne.

Karakterskala A-F.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Vilkår for ny/utsatt eksamen

Ved ikke bestått karakter på mappen, kan mappens innhold om arbeides én gang for ny vurdering.

Ved forbedring av bestått karakter, må alle mappenbidragene leveres på nytt.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

Midtsemesterevaluering og løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- Lærergruppe
- Studieleder
- Programutvalg

## Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 05.06.2020

Kompendium for emnet inneholder følgende tekster og vil foreligge i august 2019:

- Gustavo Adolfo Bécquer: "Yo soy ardiente, yo soy morena"
- Antonio Machado: "Caminate no hay camino"
- Federico García Lorca: La casa de Bernarda Alba [utdrag]
- Pablo Neruda: "La United Fruit Co."
- Rosario Castellanos: "Autorretrato"
- Ana María Matute: "Pecado de omisión"

Tekster på nett:

Daisy Cocco de Filippis: Eso que llamamos nuestro hogar: reflexiones en torno a la diáspora y los libros (2005) [fragmento]:

<http://scalar.usc.edu/works/literalia/eso-que-llamamos-nuestro-hogar-reflexiones-en-torno-a-la-dispora-y-los-libros>

Luisa Valenzuela: "Si esto es la vida, yo soy Caperucita Roja." (1993) <https://lacanciondelasirena.wordpress.com/2011/10/14/si-esto-es-la-vida-yo-soy-caperucita-roja/>

Calle 13: "Latinoamérica" (2010) <https://www.youtube.com/watch?v=DkFJE8ZdeG8>

Alejandro Zamora: No leer (2010) [utdrag] <http://www.alphadecay.org/uploads/books/samples/116/original/no-leer.pdf>

Rosalía: "Pienso en tu mirá" (2018) [https://www.youtube.com/watch?v=p\\_4coiRG\\_BI](https://www.youtube.com/watch?v=p_4coiRG_BI)

Anbefalt litteratur:

Cabrales Arteaga, Jose Manuel og Hernández Raigadas, Guillermo (2009): Literatura española y latinoamericana. Vol II. Madrid: SGEL. ISBN: 9788497784986

Barrera, Trinidad (Coord.) (2008). Historia de la literatura hispanoamericana. Siglo XX. Vol. III. Madrid: Cátedra. ISBN: 978-84-376-2442-6

# SSP11719 Spansk og latinamerikansk kultur 2 (Vår 2022)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig fakultet:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet for veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Annette Maria Myre Jørgensen

**Undervisningsspråk:** Sepkt. Undervisnings- og læringsformer

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Anbefalte forkunnskaper
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Eksamen
- Sensorordning
- Vilkår for ny/utsatt eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium - heltid og deltid.

Obligatorisk emne i 60-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudium i språk (Språkvalg Spansk).

## Anbefalte forkunnskaper

Forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående skole anbefales.

## Undervisningssemester

Spansk, årsstudium, heltid: 2. semester (vår).

Spansk, årsstudium deltid: 2. sem ester (vår).

Bachelorstudium i språk, språkvalg Spansk: 2. eller 4. sem ester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap

Studenten

- har tilgang til diskursivestrategier for å lage skriftlige og muntlige tekster av både formell og uformell art
- har gode kunnskaper om nyere spansk og latinamerikansk kultur og samfunn
- har god innsikt i sentrale historiske hendelser og prosesser, samt dagsaktuelle temaer og fenomener i spanskspråklige områder
- kjenner til ulike metoder for informasjonshenting innen historiske temaer

Ferdigheter

Studenten kan

- forstå muntlige og skriftlige tekster av en viss kompleksitet på spansk og gjøre rede for hovedinnhold og detaljopplysninger
- sette seg inn i og redegjøre for sentrale historiske hendelser og prosesser samt kultur samt dagsaktuelle temaer i spanskspråklige områder
- innhente informasjon fra ulike kilder og anvende denne på en reflektert og kritisk måte i egne fremstillinger om de ulike historiske temaene som inngår i emnet
- bruke spansk i ulike formelle og uformelle kommunikasjonssituasjoner

Generell kompetanse

Studenten

- har generell kompetanse i å kommunisere faglig innhold og å reflektere over ulike former for kulturhistoriske og samfunnsmessige fremstillinger

## Innhold

I dette emnet gjennomgår sentrale hendelser og utviklingslinjer i spansk og latinamerikansk kultur og samfunnsutvikling, men hovedvekten ligger på nyere tid. Man vil gå dypere inn i utvalgte samfunnsproblemer, begivenheter og fenomener med vekt på språk, i samsvarende med det språklige pensum og grammatikk.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i nettmøter og frivilligesamlinger på campus (minst 5 studenter). Læringsplattform brukes til distribusjon av fagstoff, relevant informasjon, kilder om emnet og oppgaveløsning.

Temaene innen historie- og kulturkunnskap presenteres delvis i form av forelesninger og forberedte innlegg fra studentene i spontane diskusjoner mellom studenter og foreleser i samsvarende med den grammatikken det er undervist i. Videre vil det bli vist en del filmer knyttet til de dagsaktuelle temaene. Disse danner grunnlag for diskusjoner om kring det spanske og latinamerikanske samfunnet i et nåtidig og historisk kulturt perspektiv. Det legges stor vekt på studentdeltakelse i undervisningen.

Undervisningsspråk vil være norsk og spansk.

## Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

## Eksamen

Individuell mappevaluering

Vurdering skjer på grunnlag av ei mappe med tekster som studenten skriver i løpet av semesteret. Mappa består av to oppgaver: Hver av oppgavene skal omfatte 4000-5000 tegn med mellomrom, ekskludert fotnoter og litteraturlistet. Eventuelle illustrasjoner kommer i tillegg.

Oppgavene skal være tekstdokumenter (1 1/2 linjeavstand), inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Oppgavene skal leveres til avtalt tidspunkt. Studenten får individuell undervisningsveiledning. Nærmere informasjon om oppgavene gis i undervisninga. Ved bedømmelsen blir det tatt hensyn til tekstforståelse, sjølstendighet, kunnskapsnivå og formuleringsevne.

Karakterskala A-F.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Vilkår for ny/utsatt eksamen

Ved ikke bestått karakter på mappen, kan mappens innhold omarbeides én gang for ny vurdering.

Ved forbedring av bestått karakter, må alle mappebidragene leveres på nytt.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering og løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærergruppe
- Studieleder
- Programutvalg

## Litteratur

Litteraturlisten er lagt til 17. februar 2019

Álvarez-Solar, María y Elisabeth Fonseca (eds.) Sociedad y cultura en América Latina. Bergen: Fagbokforl. 2006.



López Moreno, C. (2014). España contemporánea. Madrid: Editorial SGEL.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 30. des. 2023 00:20:40

# SSP10619 Spansk grammatikk 1 (Høst 2022)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig fakultet:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet for veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlige:** Roxana Sobrino Triana, Beatriz Martinez Higuera

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Anbefalte forkunnskaper
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk, årsstudium - heltid og deltid.

Obligatorisk emne i 60-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudium i språk (Språkvalg Spansk).

## Anbefalte forkunnskaper

Forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående skole anbefales.

## Undervisningssemester

Spansk, årsstudium, heltid: 1. semester (høst).

Spansk, årsstudium, deltid: 3. semester (høst).

Bachelorstudium i språk, språkvalg Spansk: 1. eller 3. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap

Studenten

- har kjennskap til de spanske ordklassene og hvordan disse skiller seg fra de norske
- har kunnskaper om ordenes oppbygning og bøyningsmønstre i spansk
- har kunnskaper om språkets frasestruktur og syntaksi enkle setninger
- har kjennskap til deler av det spanske verbalsystemet og hvordan det brukes
- kjenner til begreper innen spansk morfologi og syntaks

Ferdigheter

Studenten kan

- plassere ord i korrekt ordklasse og beskrive ordenes oppbygning, bøyningsmønstre og syntaktiske funksjoner i spansk
- analysere fraser og enkle setninger
- vurdere tekster fra et grammatisk perspektiv og identifisere konkordansfeil
- ta i bruk begreper for å forklare anvendelsen av forskjellige verbtider i spansk
- produsere muntlige og skriftlige tekster om spesifikke grammatiske temaer
- lete seg frem til relevant faglitteratur og bruke den til å utvikle egne kunnskaper

Generell kompetanse

Studenten kan

- tilegne seg lingvistisk kompetanse på en selvstendig måte og anvende den
- tilegne seg relevant fagstoff på egen hånd eller i samarbeid med andre
- kommunisere om grammatiske temaer
- vedlikeholde og videreutvikle egen lingvistisk kompetanse i spansk

## Innhold

Studentene skal tilegne seg grunnleggende kunnskap om det grammatiske systemet i spansk. De skal lære og kunne forklare grammatiske strukturer og sentrale trekk ved språket. Studentene forbedrer evnen til å kritisk vurdere eget og andres bruk av det spanske språket. De utvikler sine kunnskaper og ferdigheter i å forstå språket i bruk og analysere språket morfologisk og syntaktisk.

## Undervisnings- og læringsformer

Det legges opp til forelesninger der studentene forventes å være aktive i gjennomgang av og samtaler om fagstoffet og i utviklingen av egne og andrespråklige ferdigheter og innsikt. Det legges opp til oppgaveløsning individuelt og små grupper. Undervisningsspråk vil hovedsakelig være spansk. Det forventes også at studentene setter av tid til for- og etterarbeid i forbindelse med forelesningene.

Emnets innhold vil være tilgjengelig på digital læringsplattform og gjennom nettbasert undervisning og veiledning. Det vil også være mulighet for begrenset veiledning og undervisning i Halden hvis ønskelig, og hvis antall studenter er tilstrekkelig.

Selvstudium er en viktig del av studentenes arbeid, og det forutsettes derfor at studentene på egen hånd tilegner seg en stor del av fagstoffet som hører med i emnet. Det forventes bl.a. at studentene selv danner kollokviégrupper, og at de arbeider selvstendig med autentiske tekster, for eksempel leser spanskspråklige aviser og ser spanskspråklige programmer på tv eller Internett.

## Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Én individuell skriftlig oppgave skal leveres til fastsatt frist.

Arbeidskravet må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell digital hjemmeeksamen. Varighet 4 timer. Alle hjelpemidler tillatt, unntatt sanntidskommunikasjon.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemester evaluering og løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe

- Undervisningsleder

- Programutvalg

## Litteratur

Gjeldende [litteraturliste for HØST 2022](#) finner du i Leganto



# SSP11619 Spansk grammatikk 2 (Vår 2023)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig fakultet:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet for veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Kristin Hagemann

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Anbefalte forkunnskaper
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk, årsstudium - heltid og deltid.

Obligatorisk emne i 60-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudium i språk (Språkvalg Spansk).

## Anbefalte forkunnskaper

Forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående skole anbefales.

## Undervisningssemester

Spansk, årsstudium, heltid: 2. semester (vår).

Spansk, årsstudium, deltid: 4. semester (vår).

Bachelorstudium i språk, språkvalg Spansk: 2. eller 4. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studenten har

- inngående kjennskap til den syntaktiske strukturen til enkle og komplekse setninger i spansk
- oversikt over det spanske språkets tempus- og modusystem og kunnskap om hvordan det brukes
- kjennskap til sentrale aspekter ved spansk ordstilling
- kunnskap om kontrastive aspekter mellom spansk og norsk

### Ferdigheter

Studenten kan

- gjennomføre en grundig syntaktisk analyse av enkle og komplekse setninger i spansk
- forklare bruken av det spanske språkets tempus- og modusystem og gi relevante eksempler
- forklare forskjeller og likheter mellom den spanske og den norske grammatiske strukturen og gi relevante eksempler
- peke på og forklare sentrale trekk ved spansk ordstilling
- produsere sammenhengende muntlige og skriftlige tekster på spansk om sentrale emner innenfor spansk grammatikk

### Generell kompetanse

Studenten kan

- tilegne seg, formidle og reflektere over relevant fagstoff på egen hånd eller i samarbeid med andre
- ta i bruk et relevant begrepsapparat om grammatiske temaper
- forklare hvordan språk er bygd opp og fungerer
- vedlikeholde og videreutvikle egen språkkompetanse i spansk

## Innhold

Studentene skal tilegne seg omfattende kunnskap om det grammatiske systemet i spansk. De skal kjenne til både normativ og deskriptiv grammatikk og mestre setningsanalyse av enkle og komplekse setninger. De utvikler sin evne til å bruke språket på en grammatisk korrekt måte, og til å kritisk kunne vurdere spanske tekster fra et grammatisk perspektiv.

## Undervisnings- og læringsformer

Det legges opp til forelesninger der studentene forventes å være aktive i gjennomgang av og samtaler om fagstoffet og i utviklingen av egen og andres språklige og grammatiske forståelse. Studentene vil få en rekke oppgaver å løse underveis i emnet, bl.a. ulike grammatikkoppgaver, setningsanalyse og videreformidling av hvordan grammatiske strukturer anvendes i tekster. Studentene vil også bli trent i å kommunisere språket i praktisk bruk.

Emnets innhold vil være tilgjengelig på digital læringsplattform og gjennom nettbasert undervisning og veiledning. Det vil også være mulighet for begrenset veiledning og undervisning i Halden hvis ønskelig og antall studenter er tilstrekkelig.

Selvstudium er en viktig del av studentenes arbeid, og det forutsettes derfor at studentene på egen hånd tilegner seg en stor del av det fagstoffet som hører med i emnet. Det forventes bl.a. at studentene selv danner kollokviegrupper, at de arbeider med de grammatiske temaene på egen hånd utenom undervisningen. I tillegg anbefales det å følge med på muntlige og skriftlige tekster i ulike spanskspråklige medier.

Undervisningsspråk er hovedsakelig spansk.

## Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

En muntlig presentasjon i gruppe på 3-5 studenter om et grammatisk tema som velges av faglærer. Presentasjonen holdes for de andre studentene i des siste undervisningstimen i semesteret.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell skriftlig eksamen, 4 timer.

Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok.

Karakterregel: A-F.

Skriftlig eksamen avvikles som digital eksamen.

Som hovedregel avholdes skriftlig eksamen på campus. Det kan søkes på særskilt skjema om å få avlegge skriftlig eksamen på et annet godkjent sted, dersom blant annet tidsforskjell og mulighet for nødvendig kommunikasjon med eksternt eksamenssted tillater dette.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering og løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærergruppe



- Undervisningsleder
- Programutvalg

## Litteratur

Gjeldende litteraturliste for 2023 Vår finner du i Leganto

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 30. des. 2023 00:20:54

# SSP11819 Spansk og latinamerikansk litteratur 2 (Vår 2023)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig fakultet:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Stuedsted:** Nettbasert undervisning med mulighet til begrenset veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Vladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Sepkt. Undervisnings- og læringsformer.

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Anbefalte forkunnskaper
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk, årsstudium - heltid og deltid.

Obligatorisk emne i 60-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudium i språk (Språkvalg Spansk).

## Anbefalte forkunnskaper

Forkunnskaper tilsvarende spansk nivå II fra videregående skole anbefales.

## Undervisningssemester

Spansk, årsstudium, heltid: 2. semester (vår).

Spansk, årsstudium, deltid: 4. semester (vår)

Bachelorstudium i språk, språkvalg Spansk: 2. eller 4. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap

Studenten

- har oversikt over og kunnskaper om litterære retninger og sjangere i nyere spansk og latinamerikansk litteratur
- kjenner til sentrale begreper innen litterær analyse
- kjenner til noen litteraturteorier og metoder som har relevans for tolkningen av utvalgte litterære verk

Ferdigheter

Studenten kan

- forstå og gjøre rede for innhold i nyere spanske og latinamerikanske litterære verk og sette verkene inn i en sosial og historisk kontekst
- anvende relevante verktøy for å analysere og tolke tekster i ulike sjangere (litteratur, sakprosa, musikk og film)
- gjenkjenne og redegjøre for særtrekk i utvalgte sjangere innen nyere spansk og latinamerikansk film og litteratur.

Generell kompetanse

Studenten

- kan innhente informasjon fra ulike kilder og anvende denne på en reflektert og kritisk måte i egne fremstillinger om de ulike litterære verkene
- har generell kompetanse i å formidle form og innhold i nyere, spanskspråklige litterære verk

## Innhold

Gjennom emnet skal studentene lese og analysere moderne spanskspråklige tekster. Disse tekstene er hentet både fra skjønnlitterære sjangre, sakprosa, musikk, film, internettblogger og/eller andre populære sjangre. Man gjennomgår sentrale litterære bevegelser i moderne spansk og latinamerikansk litteratur, med hovedvekt på samtidslitteratur.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i nettmøter og frivilligesamlinger. Læringsplattform brukes til distribusjon av fagstoff, relevant informasjon, kilder og oppgaveløsning. De setter seg inn i og leser de litterære forhånd. Disse gjennomgås og diskuteres i nettmøtene. Man ser på film og hører på musikk, med påfølgende diskusjoner i mindre grupper og plenum. Det legges opp til aktiv studentdeltakelse.

Undervisningsspråk vil være norsk og spansk.

## Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Én individuell forberedt framstilling om et litterært tema. Studenten lager framstillingen i form av lydopptak på ca. 10 minutter, og dette leveres på læringsplattform innen angitt frist.

Arbeidskravet må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell skriftlig eksamen, 5 timer.

Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok, norsk-spansk og spansk-norsk ordbok.

Karakterskala A - F.

Skriftlig eksamen avvikles som digital eksamen.

Som hovedregel avholdes skriftlig eksamen på campus. Det kan søkes på særskilt skjema om å få avlegge skriftlig eksamen på et annet godkjent sted, dersom blant annet tidsforskjell og mulighet for nødvendig kommunikasjon med eksternt eksamenssted tillater dette.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemester evaluering og løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Undervisningsleder
- Programutvalg

## Litteratur

Gjeldende litteraturliste for 2023 Vår finner du i Leganto